

CUDZOZIEMCY W POLSCE

PODREČZNIK DLA FUNKCJONARIUSZY PUBLICZNYCH

SUPLEMENT DO WYDANIA 2

Cudzoziemcy w Polsce

Podręcznik dla funkcjonariuszy publicznych

Suplement do wydania 2

 HELSINSKA FUNDACJA
PRAW CZŁOWIEKA

Warszawa 2016

**Cudzoziemcy w Polsce. Podręcznik dla funkcjonariuszy publicznych.
Suplement do wydania 2**



Niniejsza publikacja została zaktualizowana w ramach projektu nr U/0030 „Prawa cudzoziemców – prawa człowieka”, który jest realizowany przez Helsińską Fundację Praw Człowieka w ramach dotacji otrzymanej z programu Obywatele dla Demokracji, finansowanego z Funduszy EOG.



Wydanie 1 publikacji „Cudzoziemcy w Polsce. Podręcznik dla funkcjonariuszy publicznych. Suplement” zostało sfinansowane ze środków w ramach projektu „Prawa cudzoziemców – prawa człowieka. Szkolenia z zakresu prawa migracyjnego” współfinansowanego przez Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich oraz budżet państwa.

Stan prawny na 29 lutego 2016 r.

Niniejsza publikacja jest dystrybuowana bezpłatnie i nie jest przeznaczona do sprzedaży.

Wydawca:

Helsińska Fundacja Praw Człowieka
ul. Zgoda 11, 00-018 Warszawa
tel.: (22) 556-44-40
faks: (22) 556-44-50
e-mail: hfhr@hfhrpol.waw.pl
www.hfhr.pl

ISBN: 978-83-62245-54-3

Projekt okładki i opracowanie graficzne, skład i łamanie:
Kolektyw Wizualny | www.kolektywizualny.pl

Druk: Grafpol Agnieszka Blicharz-Krupińska

Wydanie 2 zaktualizowane

Warszawa 2016

SPIS TREŚCI

1. NAKLEJKA WIZOWA	4
2. BLANKIET WIZOWY	5
3. ODCISK STEMPLA – PRZEDŁUŻENIE WIZY	6
4. ODCISK STEMPLA – RUCH BEZWIZOWY	7
5. ODCISK STEMPLA – ZEZWOLENIE NA POBYT CZASOWY	8
6. ODCISK STEMPLA – ZEZWOLENIE NA POBYT STAŁY	9
7. ODCISK STEMPLA – ZEZWOLENIE NA POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO UE	10
8. KARTA POLAKA	11
9. ZEZWOLENIE NA PRZEKRACZANIE GRANICY W RAMACH MAŁEGO RUCHU GRANICZNEGO	12
10. POLSKI DOKUMENT TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA	13
11. POLSKI DOKUMENT PODRÓŻY DLA CUDZOZIEMCA	14
12. TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY DLA CUDZOZIEMCA	17
13. KARTA POBYTU	19
14. TZTC	20
15. GENEWSKI DOKUMENT PODRÓŻY	22
16. DOKUMENT ZGODA NA POBYT TOLEROWANY	25
17. ZAŚWIADCZENIE O UTRACIE LUB USZKODZENIU KARTY POBYTU, POLSKIEGO DOKUMENTU PODRÓŻY DLA CUDZOZIEMCA, POLSKIEGO DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA LUB DOKUMENTU ZGODA NA POBYT TOLEROWANY	26
18. SPIS AKTÓW PRAWNYCH	27

1

Naklejka wizowa

◆ Wzór naklejki wizowej



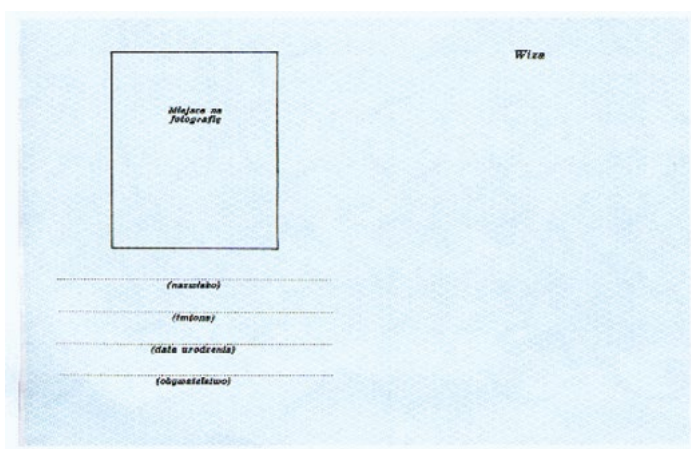
2

Blankiet wizowy

◆ Wzór blankietu wizowego



awers



rewers

3

Odcisk stempla – przedłużenie wizy

- ◆ **Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o przedłużenie wizy Schengen lub krajowej**

**WNIOSEK
O PRZEDŁUŻENIE WIZY SCHENGEN*
LUB
WIZY KRAJOWEJ*
ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

W DNIU

DO

.....
(nazwa organu)

.....
(podpis osoby upoważnionej)

* Niepotrzebne skreślić.

4

Odcisk stempla – ruch bezwizowy

- ◆ Wzór stempla potwierdzającego przedłużenie okresu pobytu w ramach ruchu bezwizowego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej o 90 dni

**PRZEDŁUŻENIE OKRESU POBYTU
W RAMACH RUCHU BEZWIZOWEGO
NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
O 90 DNI**

DO DNIA

PRZEZ

.....
(nazwa organu)

.....
(podpis osoby upoważnionej oraz data)

5

Odcisk stempla – zezwolenie na pobyt czasowy

- ◆ **Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt czasowy**

**WNIOSEK
O UDZIELENIE CUDZOZIEMCOWI ZEZWOLENIA
NA POBYT CZASOWY ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

W DNIU

DO

.....
(nazwa organu)

.....
(podpis osoby upoważnionej)

6

Odcisk stempla – zezwolenie na pobyt stały

- ◆ Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt stały

**WNIOSEK
O UDZIELENIE CUDZOZIEMCOWI ZEZWOLENIA
NA POBYT STAŁY ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

W DNIU

DO

.....
(nazwa organu)

.....
(podpis osoby upoważnionej)

7

Odcisk stempla – zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego UE

- ◆ Wzór stempla potwierdzającego złożenie wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej

**WNIOSEK
O UDZIELENIE CUDZOZIEMCOWI ZEZWOLENIA
NA POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO
UNII EUROPEJSKIEJ ZOSTAŁ ZŁOŻONY**

W DNIU

DO

.....
(nazwa organu)

.....
(podpis osoby upoważnionej)

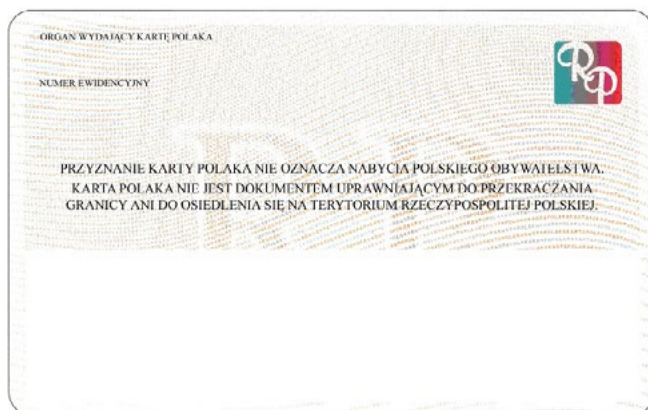
8

Karta Polaka

◆ Wzór Karty Polaka



awers



rewers

9

Zezwolenie na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego

- ◆ Wzór zezwolenia na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego



awers



rewers

10

Polski dokument tożsamości cudzoziemca

◆ Wzór polskiego dokumentu tożsamości cudzoziemca



awers



rewers

11

Polski dokument podróży dla cudzoziemca

- ◆ Wzór polskiego dokumentu podróży dla cudzoziemca







12 Tymczasowy dokument podróży dla cudzoziemca

- ◆ Wzór tymczasowego polskiego dokumentu podróży dla cudzoziemca



awers

Nome dell'architetto

Indirizzo (città/corso/numero)

Città/regione/Provincia

Data, tempo e luogo architettonici (Data, stile, luogo e paese di nascita)

Periodo

Stile/Corrente

Materiali/Colori di base

Data di nascita/luogo di nascita

Progetto presentato dall'architetto
Artist's response

1

2

3

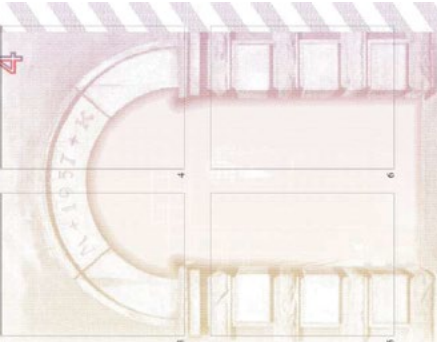
4

5

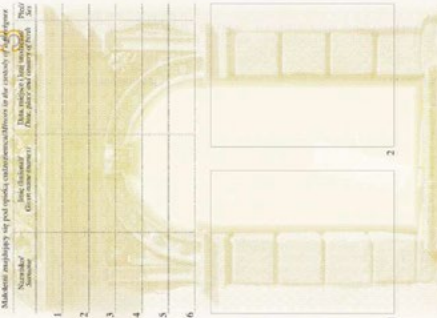
6

Descrizione generale dell'edificio (Children are encouraged to compare / compare the building with previous buildings they have seen)

Numero	Data (anno)	Data, stile, luogo e paese di nascita



3



2

Indirizzo (città/corso/numero)

Città/regione/Provincia


Data, tempo e luogo architettonici (Data, stile, luogo e paese di nascita)

Periodo

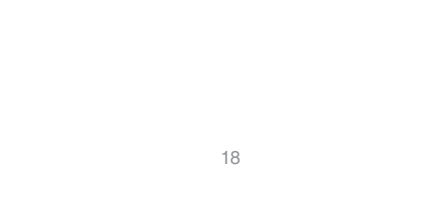
Stile/Corrente

Materiali/Colori di base

Data di nascita/luogo di nascita



4



3

Indirizzo (città/corso/numero)

Città/regione/Provincia

Data, tempo e luogo architettonici (Data, stile, luogo e paese di nascita)

Periodo

Stile/Corrente

Materiali/Colori di base

Data di nascita/luogo di nascita

4

4

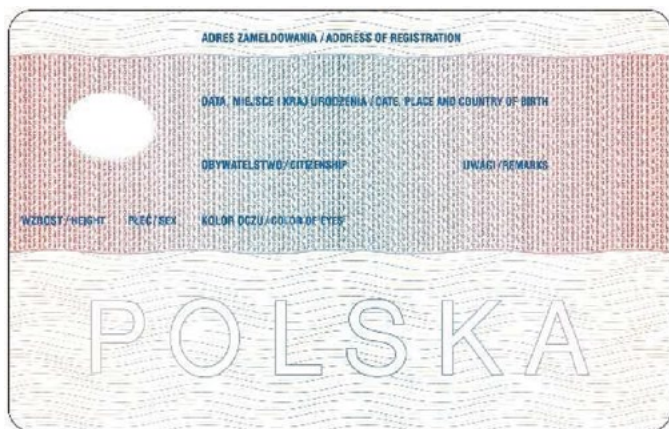
rewers

13 Karta pobytu

◆ Wzór karty pobytu



awers



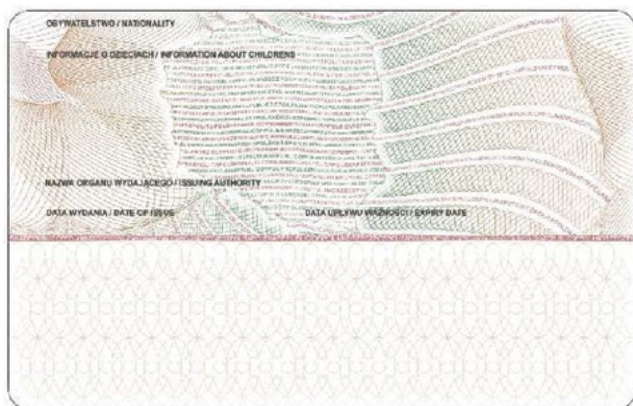
rewers

14 TZTC

- ◆ Wzór tymczasowego zaświadczenia tożsamości cudzoziemca wydawanego przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców



awers



rewers

◆ **Wzór tymczasowego zaświadczenia tożsamości cudzoziemca wydawanego przez organ przyjmujący wniosek**



awers

Młodotnie dzieci towarzyszące posiadaczowi dokumentu	
Nazwisko i imię (imiona)	Data urodzenia
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Pisownia posiadacza

Nazwisko _____
Imię (imiona) _____
Imiona rodziców _____
Data urodzenia lub wiek _____
Miejscie i kraj urodzenia _____
Obywatelstwo _____

Termin ważności _____
Data wydania _____
Organ wydający _____

rewers

15

Genewski dokument podróży

- ◆ Wzór dokumentu podróży przewidzianego w Konwencji genewskiej







16

Dokument zgoda na pobyt tolerowany

◆ Wzór dokumentu „zgoda na pobyt tolerowany”



awers



rewers

Oznaczenie organu wydającego
zaświadczenie

Miejscowość, data

**ZAŚWIADCZENIE
O UTRACIE LUB USZKODZENIU
KARTY POBYTU, POLSKIEGO DOKUMENTU PODRÓŻY DLA CUDZOZIEMCA, POLSKIEGO
DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA LUB DOKUMENTU „ZGODA NA POBYT
TOLEROWANY”**

Na podstawie art. 232 ust. 2 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650, z późn. zm.) zaświadcza się, że

Pan/Pani

urodzony(-na) w

imię ojca imię matki

obywatelstwo

zgłosił(a) w dniu utratę/uszkodzenie*

- KARTY POBYTU**
- POLSKIEGO DOKUMENTU PODRÓŻY DLA CUDZOZIEMCA**
- POLSKIEGO DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI CUDZOZIEMCA**
- DOKUMENTU „ZGODA NA POBYT TOLEROWANY”***

mp

.....
(imię i nazwisko, stanowisko i podpis
osoby upoważnionej do wydania
zaświadczenia)

Niniejsze zaświadczenie jest ważne do czasu wydania nowego dokumentu, nie dłużej jednak niż przez 2 miesiące od dnia wydania zaświadczenia.

* Niepotrzebne skreślić.

** Właściwe zaznaczyć znakiem „X”.

1. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 5 maja 2014 r. w sprawie wiz dla cudzoziemców
2. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 5 maja 2014 r. w sprawie przedłużania wiz dla cudzoziemców
3. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie wzoru stempla potwierdzającego przedłużenie okresu pobytu w ramach ruchu bezwizowego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej o 90 dni
4. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji** z dnia 21 grudnia 2015 r. w sprawie wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt czasowy
5. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 28 kwietnia 2014 r. w sprawie wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt stały
6. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 28 kwietnia 2014 r. w sprawie wniosku o udzielenie cudzoziemcowi zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej
7. **Rozporządzenie Rady Ministrów** z dnia 4 marca 2008 r. w sprawie określenia wzoru wniosku o przyznanie Karty Polaka oraz wzoru Karty Polaka
8. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 25 kwietnia 2014 r. w sprawie wzoru zezwolenia na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego oraz wzoru formularza wniosku o udzielenie cudzoziemcowi tego zezwolenia

9. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 29 kwietnia 2014 r. w sprawie dokumentów wydawanych cudzoziemcom

10. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych** z dnia 4 listopada 2015 r. w sprawie tymczasowego zaświadczenia tożsamości cudzoziemca

11. **Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji** z dnia 23 czerwca 2009 r. w sprawie dokumentu podróży przewidzianego w konwencji genewskiej

Helsińska Fundacja Praw Człowieka została utworzona w 1989 r. przez członków Komitetu Helsińskiego w Polsce i obecnie jest jedną z największych organizacji pozarządowych w Polsce. Jej działalność obejmuje prowadzenie monitoringu i badań w zakresie przestrzegania praw człowieka, udzielanie pomocy prawnej Polakom i cudzoziemcom, prowadzenie litygacji strategicznych oraz innych działań w interesie publicznym. Fundacja współpracuje z międzynarodowymi instytucjami zajmującymi się prawami człowieka, od 2007 r. ma status konsultacyjny przy Radzie Społeczno-Gospodarczej ONZ [ECOSOC].

Program Pomocy Prawnej dla Uchodźców i Migrantów powstał w 1992 r. W zakres działalności Programu wchodzi monitorowanie przestrzegania przez polskie władze Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, postanowień Konwencji genewskiej z 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców, Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz polskiego ustawodawstwa w sprawach cudzoziemców. Prawnicy Programu przygotowują jako eksperci opinie projektów aktów prawnych dotyczących cudzoziemców oraz prowadzą działalność informacyjno-szkoleniową na temat praw przysługujących cudzoziemcom.

Niniejsza publikacja jest dystrybuowana bezpłatnie i nie jest przeznaczona do sprzedaży.



Niniejsza publikacja została zaktualizowana w ramach projektu nr U/0030 „Prawa cudzoziemców – prawa człowieka”, który jest realizowany przez Helsińską Fundację Praw Człowieka w ramach dotacji otrzymanej z programu Obywatela dla Demokracji, finansowanego z Funduszy EOG.



Wydanie 1 publikacji „Cudzoziemcy w Polsce. Podręcznik dla funkcjonariuszy publicznych. Suplement” zostało sfinansowane ze środków w ramach projektu „Prawa cudzoziemców – prawa człowieka. Szkolenia z zakresu prawa migracyjnego” współfinansowanego przez Europejski Fundusz na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich oraz budżet państwa.

ISBN 978-83-62245-54-3

**HR HELSINSKA FUNDACJA
PRAW CZŁOWIEKA**

Warszawa 2016